

# TIDIGT KONSTATERANDE AV LUNGTUBERKULOS

## **Anvisning om hälsoundersökning av invandrare**

Tidigt konstaterande av lungtuberkulos  
Anvisning om hälsoundersökning av invandrare

Social- och hälsovårdsministeriets publikationer 2014:9

ISBN 978-952-00-3506-8 (PDF)

ISSN-L 1236-2050  
ISSN 1797-9854 (online)

URN:ISBN:978-952-00-3506-8  
<http://um.fi/URN:ISBN:978-952-00-3506-8>

[www.stm.fi/publikationer](http://www.stm.fi/publikationer)

Förlag: Social- och hälsovårdsministeriet  
Layout: Juvenes Print - Finlands Universitets tryckeri Ab, Tammerfors 2014

# SAMMANDRAG

## TIDIGT KONSTATERANDE AV LUNGTUBERKULOS

Anvisning om hälsoundersökning av invandrare

■ Enligt denna anvisning av social- och hälsovårdsministeriet ska en frivillig screeningundersökning av tuberkulos för invandrare från länder med hög incidens av tuberkulos ordnas om vistelsen i Finland sannolikt kommer att överstiga tre månader. Länder med hög incidens av tuberkulos finns på Institutet för hälsa och välfärds webbtjänst på adressen <http://www.thl.fi/attachments/Infektiotaudit/Maaluettelo.pdf>

Screeningsundersökningen består av en inledande intervju utförd av sjukskötare eller hälsovårdare inom två veckor efter inresa samt lungröntgen som ordnas under samma besök eller så snart som möjligt efter detta. Screeningen kan förenas med till exempel ett annat besök hos studerandehälsovården eller företagshälsovården om detta sker inom två veckor efter inresa. Screening och behandling av tuberkulos bör vara avgiftsfria för personen.

Målet för screening av tuberkulos är att skydda den egna hälsan för den person som ska undersökas och bryta smittkedjorna, varmed även den övriga befolkningen skyddas från tuberkulosmitta. Tidig screening minskar antalet personer som utsätts för tuberkulos och kostnaderna för tuberkulosepidemier.

Anvisningen kompletterar social- och hälsovårdsministeriets anvisning Förebyggande av flyktingars och asylsökandes infektionsproblem (SHM:s Publikationer 2009:22) som fortfarande gäller.

Nyckelord:

**Förebyggande hälso- och sjukvård, infektionssjukdomar, invandrare, primärvård, smittsamma sjukdomar, tuberkulos**

# TIIVISTELMÄ

## KEUHKOTUBERKULOOSIN VARHAINEN TOTEAMINEN

Ohje maahanmuuttajien terveystarkastuksesta

■ Tämän sosiaali- ja terveysministeriön ohjeen mukaan korkean tuberkuloosi-ilmaantuvuuden maista kotoisin oleville maahanmuuttajille tulee järjestää vapaaehtoinen tuberkuloosin seulontatutkimus, mikäli Suomessa oleskelun kesto on todennäköisesti yli kolme kuukautta. Tuberkuloosin korkean ilmaantuvuuden maat ovat nähtävissä Terveyden ja hyvinvoinnin laitoksen verkkopalvelussa osoitteessa <http://www.thl.fi/attachments/Infektiotaudit/Maaluettelo.pdf>

Seulontatutkimus koostuu sairaanhoitajan tai terveydenhoitaja suorittamasta alkuhaastattelusta kahden viikon kuluessa maahan tulosta sekä samalla käyntikerralla tai mahdollisimman pian sen jälkeen järjestetystä keuhkojen röntgenkuvauksesta. Seulonta voidaan yhdistää esimerkiksi opiskeluterveydenhuoltoon tai työterveyshuoltoon liittyvään muuhun käyntiin mikäli tämä toteutuu kahden viikon kuluessa maahantulosta. Seulonnan ja tuberkuloosin hoidon tulisi olla henkilölle maksutonta.

Tuberkuloosin seulonnan tavoitteena on suojata tutkittavan henkilön omaa terveyttä ja katkaista tartuntaketjut, jolloin myös muuta väestöä suojellaan tuberkuloositartunnoilta. Varhainen seulonta vähentää tuberkuloosille altistuneiden määrää ja tuberkuloosiepidemioista aiheutuvia kustannuksia.

Ohje täydentää sosiaali- ja terveysministeriön edelleen voimassa olevaa ohjetta Pakolaisten ja turvapaikanhakijoiden infektio-ongelmien ehkäisy (STM:n Julkaisuja 2009:21).

Asiasanat:

**Ehkäisevä terveydenhuolto, infektiotaudit, maahanmuuttajat, perusterveydenhuolto, tartuntataudit, tuberkuloosi**

# SUMMARY

## EARLY DIAGNOSIS OF LUNG TUBERCULOSIS

### Instructions for health examinations of immigrants

■ According to these instructions from the Ministry of Social Affairs and Health immigrants from countries with a high incidence of tuberculosis must be provided with voluntary screening of tuberculosis if the duration of their stay in Finland will probably be longer than three months. The countries with high incidence of tuberculosis can be found at the National Institute for Health and Welfare's online service at <http://www.thl.fi/attachments/Infektiotaudit/Maaluettelo.pdf>

The screening consists of an initial interview with a nurse or public health nurse within two weeks of the immigrant's arrival in Finland, and an X-ray examination of the lungs at the same visit or as soon as possible afterwards. The screening can be combined with another visit for instance to student health care or occupational health care, if this takes place within two weeks of arrival. The screening and treatment of tuberculosis should be free of charge to the person.

The aim of the screening is to protect the person's own health and to break the chains of infection, when also the other population will be protected against TB infections. Early screening reduces the number of people exposed to tuberculosis and the costs entailed by TB epidemics.

The present instructions supplement the guidelines of the Ministry of Social Affairs and Health for the prevention of infection problems among refugees and asylum seekers (Publications of the Ministry of Social Affairs and Health 2009:21, an English summary included).

Keywords:

Communicable diseases, immigrants, infectious diseases, preventive health care, primary health care, tuberculosis

# INNEHÅLL

Sammandrag.....	3
Tiivistelmä .....	4
Summary .....	5
Inledning .....	7
<b>I BAKGRUND OCH BEGREPP .....</b>	<b>8</b>
1.1 Invandrare .....	8
1.2 Tuberkulos och invandrare .....	9
1.3 Hälsundersökningens syfte.....	10
<b>2 OM PRINCIPERNA FÖR SCREENING FÖR INFEKTIONSSJUKDOMAR... II</b>	<b>II</b>
2.1 Målgrupp och ordnande av hälsundersökningar.....	11
2.1.1 Målgrupp.....	11
2.1.2 Anordnande .....	12
Närmare information.....	16
Bilaga 1 Hälsundersökning av invandrare för konstaterande av tuberkulos (annan invandrare än flykting eller asylsökande).....	17
Bilaga 2 Informationsblad för den som ska genomgå screening.....	18
Bilaga 3 Fortsatta åtgärder om fynd som tyder på tuberkulos konstateras .....	19

# INLEDNING

Social- och hälsovårdsministeriet ger följande anvisning för en tidig diagnos av lungtuberkulos hos invandrare.

I den här anvisningen behandlas hälsoundersökning av invandrare för ett tidigt konstaterande av lungtuberkulos. SHM:s anvisning Förebyggande av flyktingars och asylsökandes infektionsproblem (SHM:s Publikationer 2009:21) behandlar förebyggandet av tuberkulos och vissa andra infektioner hos nämnda invandrargrupper. Den här rekommendationen har tagits fram för att komplettera den ovan nämnda anvisningen för en tidig diagnos av lungtuberkulos bland andra invandrargrupper.

Syftet med screeningen för infektionssjukdomar är att skydda personens egen hälsa och att bryta smittkedjor varvid även den övriga befolkningen skyddas mot smittor. Syftet med anvisningen är att förenhetliga rutinerna för hälsoundersökning med screening för tuberkulos bland andra invandrargrupper än flyktingar och asylsökande.

Organiserings- och kostnadsansvaret för screening för infektionssjukdomar bland flyktingar och asylsökande har definierats noggrant i gällande lagstiftning. För vissa andra invandrares del har tydliga förpliktelser om anordnande av och kostnadsansvaret för screening för infektioner inte definierats i gällande lagstiftning.

De medicinska grunderna som gäller för tuberkulos i den här anvisningen är identiska med grunderna i publikationen Förebyggande av flyktingars och asylsökandes infektionsproblem.

# I BAKGRUND OCH BEGREPP

## I.1 INVANDRARE

Varje år flyttar cirka 22 000–30 000 personer till Finland. I slutet av 2012 bodde cirka 195 000 utländska medborgare i Finland, och antalet personer födda utomlands uppgick till nästan 300 000.

Invandrargrupperna och andra orsaker till inresa är

- Studerande
- Personer som kommer för att arbeta
- Återflyttare (bland annat ingermanländare)
- Personer som anländer på grund av familjeband
- Adopterade barn
- Personer som vistats länge utomlands
- Personer som kommer till landet utan papper
- Flyktingar
- Asylsökande

Flyktingar och asylsökande samt förebyggandet av infektionsproblem hos dessa presenteras i SHM:s anvisning 2009:21. Förebyggande av infektionsproblem hos flyktingar och asylsökande ([http://www.stm.fi/c/document\\_library/get\\_file?folderId=1082856&name=DLFE-11112.pdf](http://www.stm.fi/c/document_library/get_file?folderId=1082856&name=DLFE-11112.pdf)). I anvisningen fastställs anordnandet av hälsoundersökningar för dessa grupper, kostnadsansvarsfördelningen och det medicinska innehållet.

Ytterligare information om andra invandrargrupper ingår i social- och hälsovårdsministeriets publikation 2013:12 Nationellt tuberkulosprogram 2013, s. 146–151. <http://www.julkari.fi/handle/10024/110431/978-952-00-3414-6.pdf?sequence=1>

Tidsperioderna som invandrarstuderande och personer som kommer till Finland för att arbeta vistas i Finland varierar mycket.

Återflyttare är en utlandsfinländare som flyttar till Finland från utlandet efter att ha bott utanför Finlands gränser och återvänder till Finland. I Finland tillämpas begreppet återflyttare på tidigare och nuvarande finska medborgare och på personer som flyttar från den tidigare Sovjetunionens område, som till exempel ingermanfinländarna, som har finskt ursprung. Återinflyttare som kommer från den tidigare Sovjetunionens område beviljas vanligtvis genast uppehållstillstånd för minst ett år. Samtidigt får de hemortsrätt och rätt till social- och hälsovårdstjänster.

Invandrare som flyttar till landet på grund av familjeband och adoptionsbarn kommer vanligtvis till Finland för att vistas en längre tid eller permanent.



För finländare som vistas länge utomlands ordnas ofta hälsokontroller före vistelsen, om det är fråga om studier eller arbetsperioder utomlands. Däremot har det inte getts rekommendationer för hälsoundersökningar efter återflyttningen till Finland när vistelsen har ägt rum i ett land med hög tuberkulosincidens.

Med papperslösa invandrare avses personer som inte har uppehållstillstånd i landet där personen vistas eller som av någon annan orsak inte har rätt att anlita landets hälsovårdstjänster. Många av dessa kommer från länder med hög tuberkulosincidens.

## 1.2 TUBERKULOS OCH INVANDRARE

I Finland uppträder cirka en tredjedel av tuberkulosfallen hos invandrare. Medan tuberkulos hos personer som föds i Finland minskar snabbt, konstateras en allt större del av de nya tuberkulosfallen hos invandrare från länder med hög tuberkulosincidens där tuberkulos är vanlig bland unga personer och personer i arbetsför ålder. I de övriga nordiska länderna ligger invandrarernas andel av de nya tuberkulosfallen mellan 70 och 80 procent, och det är sannolikt att utvecklingen i Finland kommer att gå i samma riktning under följande decennium.

Hos personer födda i Finland är tuberkulosincidensen årligen 3-4 fall per 100 000 invånare och största delen av tuberkulosfallen är äldre personer. I sin helhet är incidensen bland invandrare i Finland över fem gånger större än bland personer födda i Finland, men då ingår i antalet invandrare även en betydande andel personer som flyttat från länder med låg tuberkulosincidens. I länder med hög tuberkulosincidens konstateras årligen upp till 300-400 fall per 100 000 invånare, huvuddelen hos unga och personer i arbetsför ålder. I Finland har man som gräns för hög incidens valt 50 fall per 100 000 invånare per år, vilket innebär ungefär tio gånger så många fall som helhetsincidensen i Finland.

Risken att insjukna i tuberkulos bland invandrare från länder med hög incidens är som störst strax efter ankomsten till Finland. Det här är skälet till att screeningen för tuberkulos ska ske så snabbt som möjligt efter ankomsten till Finland.

Risken för invandrare från länder med hög tuberkulosincidens att insjukna i tuberkulos förblir emellertid högre under hela livet. Det är viktigt att kunskapen om den här långvariga risken ökar och upprätthålls i den grundläggande och kompletterande hälsovårdsutbildningen.

### 1.3 HÄLSOUNDERSÖKNINGENS SYFTE

Målet är att **tidigt kunna identifiera lungtuberkulos** hos invandrare från länder med hög tuberkulosincidens, eftersom **vård i ett tidigt skede** förhindrar att komplikationer uppstår och att sjukdomen utvecklas till smittsam, samt att man i det smittsamma skedet bryter smittsamheten snabbt och sålunda förebygger att **tuberkulosen sprids bland befolkningen**.

Föremål för screening är invandrare som utgående från tillgängliga uppgifter vid **ankomsten till Finland** kommer att vistas i Finland i **över 3 månader**. Uppgifterna kan till exempel basera sig på uppehållstillståndets eller arbetstillståndets giltighetstid och på studieprogrammets uppskattade längd. Alla återflyttare och personer som kommer till Finland på grund av familjeband kommer sannolikt att vistas mer än 3 månader i Finland.

Ett stort antal personer kan exponeras för smitta via luften orsakad av den aerosol som uppstår då tuberkulossjuka personer hostar, nyser eller talar innan det finns misstanke om tuberkulos. Det omfattande arbetet med att spåra exponerade personer och utreda en epidemi som detta leder till och de betydande helhetskostnaderna för vården av smittade personer motiverar screening för lungtuberkulos även av andra invandrare från länder med hög tuberkulosincidens än av flyktingar och asylsökande.

## 2 OM PRINCIPERNA FÖR SCREENING FÖR INFEKTIONSSJUKDOMAR

Finland ställer inte hälsokrav för inresa och Finlands migrationspolitik innehåller inte några ställningstaganden med avseende på hälsa. En invandrare avvisas inte ur landet av hälsoskäl, och de tjänstemän som handlägger de asylsökandes ansökningar får inte ta del av resultaten av de screeningtester som görs i samband med inresekontrollerna.

### 2.1 MÅLGRUPP OCH ORDNANDE AV HÄLSOUNDERSÖKNINGAR

#### 2.1.1 Målgrupp

***Screeningen för tuberkulos genomförs på frivillig basis så snabbt som möjligt efter inresan*** av invandrare som uppfyller följande villkor:

- Personen kommer på basis av födelselandet eller nationaliteten från ett land med hög tuberkulosincidens
- Vistelsen i Finland kommer sannolikt att vara i mer än 3 månader

Institutet för hälsa och välfärds webbtjänst innehåller en förteckning över länder med hög tuberkulosincidens <http://www.thl.fi/attachments/Infektiotaudit/Maaluettelo.pdf>

För att syftet med rekommendationen, det vill säga bekämpningen av tuberkulosen, ska nås är det viktigt att screeningen, då vistelsen i landet sannolikt kommer att vara i mer än 3 månader, genomförs så snabbt efter inresan som möjligt, utan att man väntar tills att tremånadersvistelsen avslutas.

Små barn smittas vanligtvis inte andra, men insjuknar i allvarliga former av tuberkulos. Diagnostiseringen och vården av tuberkulos gagnar barnen själva, syftet med screening är inte att skydda miljön.

För symptomfria personer är screeningen frivillig. ***Om det finns grund att utgående från symptom misstänka lungtuberkulos kan thorax-röntgen även genomföras mot personens vilja.***

## 2.1.2 Anordnande

Eftersom ordnande av screening för infektioner av andra invandrargrupper än flyktingar och asylsökande inte är förankrat i lagstiftningen, förutsätter ett ordnande av screening för tidig diagnostisering av lungtuberkulos lokala eller regionala avtal om ändamålsenliga arrangemang. En förutsättning är också att tillräckliga resurser anvisas för screeningverksamheten med syfte att minska primärvårdens- och den specialiserade sjukvårdens belastning i vården av komplicerad tuberkulos och förebygga omfattande utredningar av exponering och epidemier samt det arbete som ytterligare fall medför.

Screeningen för tuberkulos av studerande sker ändamålsenligast inom studerandehälsovården. Då kan screeningen oberoende av läroinrättningens art ordnas av den kommunala skolhälsovården, den kommunala studerandehälsovården eller Studenternas hälsovårdsstiftelse. Enligt 17 § i hälso- och sjukvårdslagen (1326/2010) ska den kommunala hälsovården ordna studerandehälsovårdstjänster för studerande vid gymnasier, läroanstalter som ger yrkesutbildning och högskolor i kommunen, oberoende av de studerandes hemvist. Studerandehälsovården för högskolestuderande kan med kommunens samtycke också ordnas på något annat sätt som Tillstånds- och tillsynsverket för social- och hälsovården har godkänt. Till studerandehälsovården hör också hälso- och sjukvården under den tid den studerande deltar i inläring i arbetet och arbetspraktik. I hälso- och sjukvårdslagen konstateras vidare att studerandehälsovården omfattar uppföljning och främjande av de studerandes hälsa, välbefinnande och studieförmåga, vilket omfattar två periodiska hälsoundersökningar för gymnasieelever och studerande i yrkesläroanstalt och hälsoundersökningar för alla studerande efter individuellt behov. Statsrådets förordning om rådgivningsverksamhet, skol- och studerandehälsovård samt förebyggande mun- och tandvård för barn och unga (338/2011) ålägger kommunen att ordna återkommande hälsoundersökningar i läroanstalter för yrkesutbildning, gymnasier, yrkeshögskolor och universitet (3 § och 9 §).

Enligt lagen om smittsamma sjukdomar ska arbetsgivaren av studerande inom hälsovårdsbranschen och av arbetstagare som anställs inom hälsovården innan arbetet inleds kräva en utredning av att personen inte lider av smittsam tuberkulos Om personen arbetar inom en verksamhetsenhet inom hälso- och sjukvården, en långvårdsinrättning eller med vård av barn under skolåldern och av äldre. Arbetsgivaren kan uppfylla skyldigheten genom att hänvisa de som ska arbeta med nämnda uppgifter till företagshälsovården för en hälsoundersökning för nyanställda.

Det rekommenderas att den företagshälsovård som arbetsgivaren anlitar genomför screening för tuberkulos av personer som kommer från länder med hög tuberkulosincidens till Finland för att arbeta inom andra branscher än hälso- och sjukvården.

Det rekommenderas vidare att primärvården genomför screening för tuberkulos av personer som flyttar till Finland på grund av familjeband (äkta makar, barn) och adopterade barn från länder med hög tuberkulosincidens. Dessa grupper får vanligtvis snabbt rätt till bostad och rätt att anlita social- och hälsovårdstjänster. Det är viktigt att komma ihåg att bedöma behovet av screening när en person som har kommit till landet på grund av familjeband anlitar moderskaps- och barnrådgivningens tjänster.

Om kommunen har en invandrarkoordinator kan han eller hon via ett register få information om personer som flyttar till kommunen från länder med hög tuberkulosincidens och samordna screeningen inom vissa invandrargrupper så att primärvårdens kallelse till screening genomförs.

När en person som är född eller som har bott länge i ett land med hög tuberkulosincidens ska göra sin värnplikt inom försvarsmakten rekommenderas att screening för tuberkulos ordnas i samband med hälsoundersökningen vid uppådet eller omedelbart när tjänstgöringen inleds.

Screening för tuberkulos rekommenderas för personer som återvänder till Finland efter att ha bott i ett land med hög tuberkulosincidens i mer än ett år. Utgående från en riskbedömning finns det anledning att genomföra screening även efter kortare vistelser, om personen har arbetat med patienter inom hälsovården. Det är ändamålsenligast att genomföra screeningen inom primärvården eller företagshälsovården. I kapitel 10 i det nationella tuberkulosprogrammet 2013 har det publicerats mera ingående rekommendationer för företagshälsovården. <http://www.julkari.fi/handle/10024/110431/978-952-00-3414-6.pdf?sequence=1>

Det är den organisation som ordnar screening för tuberkulos som ansvarar för kostnaderna för denna, om man inte lokalt kommer överens om annat. Genom att konstatera lungtuberkulos i ett tidigt skede är det möjligt att spara betydande kostnader jämfört med att ett omfattande antal personer i närmiljön, till exempel i en läroanstalt eller på en arbetsplats, exponeras för smitta på grund av att diagnosen dröjer. Följden är ofta en omfattande epidemiutredning och kontaktspårning samt nya fall av tuberkulos.

På grund av de papperslösa invandrarnas situation är det inte realistiskt att anta att de systematiskt skulle kunna undersökas efter inresan. När dessa anlitar hälsovårdstjänster på grund av sjukdom är det viktigt att komma ihåg risken för en tuberkulosdiagnos.

## *Intervju*

En sjuk- eller hälsovårdare genomför den första intervjun två veckor efter ankomsten till landet. Om det inte genast i samband med inresan har uppstått kontakt med en organisation som genomför screeningar ska en screen-

ing genomförs senast inom två veckor efter att invandraren har anmält sig hos en organisation (läroanstalt, arbetsplats, försvarsmakten eller liknande).

Vid hälsoundersökningen anlitas vid behov en tolk.

Frågor som ska tas upp i samband med intervjun:

- vistelseområden och omständigheter före flytten
- eventuellt tidigare diagnostiserad tuberkulos och vård
- tuberkulosfall i närmiljön
- hosta, upphostningar, blodiga upphostningar, viktnedgång, feber, ap- titlöshet, nattsvette.

Personen som genomgår screening ska ges information om tuberkulos och dess symptom. De som deltar i screeningen ska särskilt informeras om risken för att sjukdomen bryter ut under den tid de vistas i Finland. De som deltar i screeningen uppmanas att söka läkare omgående om de får tuberkulossymp- tom. En allmän broschyr om tuberkulos översatt till 15 språk finns på webb- platsen [http://www.filha.fi/suomi/julkaisut/tuberkuloosi/yleisesite\\_ja\\_potilasohje/](http://www.filha.fi/suomi/julkaisut/tuberkuloosi/yleisesite_ja_potilasohje/).

Den som deltar i screeningen ska ge sitt samtycke till att undersökning- arna görs.

Från hälsovårdarens undersökning ska uppenbart sjuka hänvisas till lä- kare inom en vecka efter den första intervjun med hälsovårdaren och de vars thorax-röntgenbilder visar avvikelser. Det är viktigt att komma ihåg att en symptomatisk lungtuberkulos i ett tidigt skede inte alltid medför tydliga förändringar i thorax-röntgenbilden.

## *Röntgenundersökning*

Thorax-röntgenbilden i anslutning till screeningen ska tas i samband med den första intervjun eller omedelbart efter. Symptomfria gravida lungrönt- gas under den sista graviditetsmånaden.

Utlåtandet om röntgenbilden ska utan dröjsmål lämnas till den som har bett om undersökningen, senast inom en vecka efter röntgen.

## *Information*

Invandraren ska ges ett informationsblad av vilket framgår:

- att undersökningarna är frivilliga
- att testresultaten är sekretessbelagda och inte överläts till migra- tionsmyndigheten
- att syftet med undersökningarna är att förbättra invandrarens hälsa

- att man genom undersökningen även strävar efter att förhindra spridning av eventuell tuberkulos
- en beskrivning av röntgenundersökningen
- en begäran om samtycke till genomförande av undersökningarna
- att om tuberkulos konstateras är vården avgiftsfri för patienten
- en begäran om samtycke till vidarebefordran och utlämnande av hälsouppgifterna
- att resultaten delges även den undersökta personen och företrädaren för en minderårig som har anlänt ensam utan vårdnadshavare

Informationsbladet till den som ska undergå screening bifogas den här anvisningen. Ett informationspaket om tuberkulos översatt till 15 språk finns på webbplatsen [http://www.filha.fi/suomi/julkaisut/tuberkuloosi/yleisesite\\_ja\\_potilasohje/](http://www.filha.fi/suomi/julkaisut/tuberkuloosi/yleisesite_ja_potilasohje/).

Det lönar sig att i samband med screeningen framhäva för invandraren att det i framtiden är viktigt att genomgå undersökningar om symptom som visar på tuberkulos uppträder, särskilt en långvarig hosta.

### *Ersättning för kostnaderna för sjukvård*

Målet för ett tidigt konstaterande av tuberkulos är en effektivare vård och förhindrande av sekundärfall. För att målet ska nås ska screeningen och vården alltid vara avgiftsfria för den som undersöks.

På webbplatsen [http://www.filha.fi/suomi/julkaisut/tuberkuloosi/yleisesite\\_ja\\_potilasohje/](http://www.filha.fi/suomi/julkaisut/tuberkuloosi/yleisesite_ja_potilasohje/) finns en anvisning som översatts till 15 språk för patienter som har diagnostiserats med tuberkulos.

## NÄRMARE INFORMATION

Förebyggande av flyktingars och asylsökandes infektionsproblem, SHM:s publikation 2009:21 [http://www.stm.fi/c/document\\_library/get\\_file?folderId=1082856&name=DLFE-11112.pdf](http://www.stm.fi/c/document_library/get_file?folderId=1082856&name=DLFE-11112.pdf)),

Institutet för hälsa och välfärds webbtjänst: Länder med hög tuberkulosincidens och sjukdomar som asylsökande ska genomgå screening för enligt land <http://www.thl.fi/attachments/Infektiotaudit/Maaluettelo.pdf>

Nationellt tuberkulosprogram 2013, SHM:s publikation 2013:12 <http://www.julkari.fi/handle/10024/110431/978-952-00-3414-6.pdf?sequence=1>

Rekommendation om genomförande av kontaktsparning vid tuberkulos, Institutet för hälsa och välfärd 2/2011 <http://www.julkari.fi/bitstream/handle/10024/80303/Tubi.pdf?sequence=1>



## BILAGA I

### HÄLSOUNDERSÖKNING AV INVANDRARE FÖR KONSTATERANDE AV TUBERKULOS (ANNAN INVANDRARE ÄN FLYKTING ELLER ASYLSÖKANDE)

#### Föremål för screening

- Personen kommer på basis av födelse land eller nationalitet från ett land med hög tuberkulosincidens (>50 fall/100 000 invånare/år) <http://www.thl.fi/attachments/Infektiotaudit/Maaluetelo.pdf>
- Vistelsen i Finland kommer sannolikt att vara i mer än 3 månader

#### Screeningundersökningar

- En första intervju och undersökning inom två veckor efter inresan
  - Om det inte genast i samband med inresan har uppstått kontakt med en organisation som genomför screeningar ska en screening genomföras senast inom två veckor efter att invandraren har anmält sig hos en organisation (läroanstalt, arbetsplats, försvarsmakten eller liknande).
  - Vid hälsoundersökningen anlitas vid behov en tolk.
  - Uppenbart sjuka personer hänvisas till läkare inom en vecka efter den första intervjun.
- Thorax-röntgen i samband med den första intervjun eller senast inom en vecka
  - Symptomfria gravida lungröntgas under den sista graviditetsmånaden
- Resultatet av Thorax-röntgen utan dröjsmål till den som bett om undersökningen, senast inom en vecka efter röntgen

En allmän broschyr om tuberkulos och anvisningar till patienter efter att tuberkulos har konstaterats finns översatt till 15 språk på webbplatsen [http://www.filha.fi/suomi/julkaisut/tuberkuloosi/yleisesite\\_ja\\_potilasohje/](http://www.filha.fi/suomi/julkaisut/tuberkuloosi/yleisesite_ja_potilasohje/)

## BILAGA 2

# INFORMATIONSBLAD FÖR DEN SOM SKA GENOMGÅ SCREENING

### **Till Er som ska delta i en hälsoundersökning**

För alla invandrare som kommer från ett land med hög tuberkulosincidens för att stanna längre än tre månader i Finland ordnas en avgiftsfri, frivillig hälsoundersökning som förutom ett samtal med en hälsovårdare också omfattar röntgen av lungorna. En del av dem som undersöks hänvisas till läkare på basis av symptomen och undersökningsresultaten.

Undersökningarna genomförs i syfte att främja Er hälsa och hälsan hos personer i Er närmiljö och för att förhindra att en eventuellt smittsam sjukdom sprids. Svaren är sekretessbelagda och kommer inte att delges andra än Er och den vårdpersonal som vårdar Er. Uppgifterna om undersökningarna kommer inte att delges migrationsmyndigheten. Uppgifterna utlämnas vidare endast med Ert samtycke. Ett undantag är uppgifterna om tuberkulos till de verksamhetsenheter inom hälsovården som deltar i vården av en eventuellt diagnostiserad tuberkulos. Om Ni konstateras lida av tuberkulos är vården avgiftsfri.

Jag samtycker till ovanstående undersökningar.

Tid och plats

Underskrift

Namnförtydligande

Organisation/enhet som genomför hälsoundersökningen

Kontaktuppgifter

## BILAGA 3

### FORTSATTA ÅTGÄRDER OM FYND SOM TYDER PÅ TUBERKULOS KONSTATERAS

Om thorax-röntgen visar på ett oklart fynd som eventuellt tyder på tuberkulos och/eller den person som genomgår screeningen har haft en oklar, långvarig hosta eller upphostningar görs utan dröjsmål tuberkulosfärgning samt tas odlingsprover på upphostningarna under tre på varandra följande morgnar. Den person som genomgår screeningen får också en remiss till den specialiserade sjukvården. Om thorax-röntgen på en symptomfri person visar fynd som tyder på tuberkulosärr, görs kontrollröntgen på den undersökta personen inom sex och tolv månader från den första röntgenundersökningen.

Om en person har symptom som tyder på tuberkulos och thorax-röntgen visar tydliga tuberkulosförändringar konsulteras det mottagande sjukhuset per telefon samt skickas patienten enligt överenskommelse som jourfall till avdelningen för lungsjukdomar, invärtes sjukdomar eller barnsjukdomar för fortsatt behandling. Om en person som har genomgått screening konstateras ha smittsam lungtuberkulos görs en kartläggning av de personer som har exponerats för tuberkulossmittan i enlighet med befintliga anvisningar. <http://www.julkari.fi/bitstream/handle/10024/80303/Tubi.pdf?sequence=1>